

PRESSEMITTEILUNG

Berlin, 2. Juni 2023

Deutscher Kulturförderpreis für KfW Stiftung und das Programm „Untold – Weiter Schreiben Afghanistan“

Am 1. Juni wurde die KfW Stiftung vom Kulturkreis des BDI in Düsseldorf mit dem Deutschen Kulturförderpreis 2022/2023 für das Projekt „Untold Literatures“ ausgezeichnet. Teil des Projekts ist das von der KfW Stiftung initiierte Programm „Untold – Weiter Schreiben Afghanistan“, das in Kooperation mit dem Literaturportal *Weiter Schreiben* und *Untold Narratives CIC* literarische Texte und Briefe afghanischer Autorinnen veröffentlicht.

Seit 2020 bietet das von der KfW Stiftung initiierte Projekt „Untold Literatures“ digitale Schreibwerkstätten für afghanische Schriftstellerinnen an. In Kooperation mit dem Literaturportal *Weiter Schreiben* des Vereins WIR MACHEN DAS und der Londoner Initiative *Untold Narratives CIC* veröffentlichen afghanische Autorinnen Anfang 2022 ihre Erzählungen sowie literarische Briefwechsel mit renommierten Schriftstellerinnen in Deutschland im Programm „Untold – Weiter Schreiben Afghanistan“. Der Kulturkreis der deutschen Wirtschaft im BDI e.V. hat das Engagement der KfW Stiftung und ihrer Partner*innen *Weiter Schreiben* und *Untold Narratives CIC* nun mit dem Deutschen Kulturförderpreis für die KfW Bankengruppe ausgezeichnet.

Im Programm „Untold – Weiter Schreiben Afghanistan“ werden afghanische Autorinnen über das Netzwerk von *Untold Narratives CIC* ausgesucht und von *Weiter Schreiben* eingeladen, ihre Werke auf der Webseite <https://weilerschreiben.jetzt> zu veröffentlichen. Die Briefe und Erzählungen erscheinen von Exil-Künstler*innen illustriert im Original und in Übersetzung. Aus den Briefen und Erzählungen der afghanischen Autorinnen spricht die Verzweiflung über die dramatische Verschlechterung ihrer Lebensbedingungen und Perspektiven seit der Machtübernahme der Taliban. Doch ebenso tönt eine Kampfansage an die Umstände heraus: Der Widerstandsgeist und Mut der Frauen Afghanistans, ihre Träume und Sehnsüchte und die Weigerung, sich erneut zum Schweigen bringen zu lassen.

Den Auftakt im Projekt "Untold – Weiter Schreiben Afghanistan" machte ab Januar 2022 die Veröffentlichung der literarischen Korrespondenzen von drei afghanischen Autorinnen mit jeweils einer deutschsprachigen Schriftstellerin. Das waren Freshta Ghani & Daniela Dröscher, Maryam Mahjube & Ilma Rakusa sowie Batool & Marica Bodrožić. Ihre Briefwechsel

begannen im Sommer 2021, noch vor dem Abzug der USA und ihrer Verbündeten Mitte August. Über die Dauer des Jahres bezeugten sie die dramatischen Veränderungen in Afghanistan seit der Machtübernahme der Taliban und reflektierten diese aus der Perspektive weiblicher Autorinnen. Ab September 2022 kamen drei weitere Autorinnen aus Kabul, Herat und der nordafghanischen Provinz Balkh zu Wort. Es schrieben sich Maliha Naji & Dilek Güngör, Raha Mozaffari & Elke Schmitter sowie Fatema Key & Svenja Leiber. Aus Sicherheitsgründen publizierten die afghanischen Autorinnen unter Pseudonym.

„Untold – Weiter Schreiben Afghanistan“ ist eine Initiative der KfW Stiftung in Kooperation mit *Untold Narratives CIC* und *Weiter Schreiben*.

KFW STIFTUNG

UNTOLD
WRITE AFGHANISTAN

**Weiter
Schreiben
.jetzt**

Weiter Schreiben ist ein 2017 gegründetes Literaturportal für Autor*innen aus Kriegs- und Krisengebieten von WIR MACHEN DAS. 2018 erhielt das Projekt den Power of the Arts-Preis der Philipp Morris GmbH, 2022 den Hermann-Kesten-Förderpreis des deutschen PEN.

WIR MACHEN DAS (wearedoingit e.V., gegründet 2016) ist ein gemeinnütziger Verein mit Sitz in Berlin.

wir machen das

إنما نفع

we're doing it

Pressekontakt:

Rebecca Ellsäßer
0049 151 15705050
presse@weilerschreiben.jetzt
www.weilerschreiben.jetzt